0030731

厄瓜多尔简明通史

〔厄〕奥·埃·雷耶斯著

商 务 印 书 馆

China 需要全本请访问 www.ertongbook.com

2 035 3646 9

厄瓜多尔简明通史

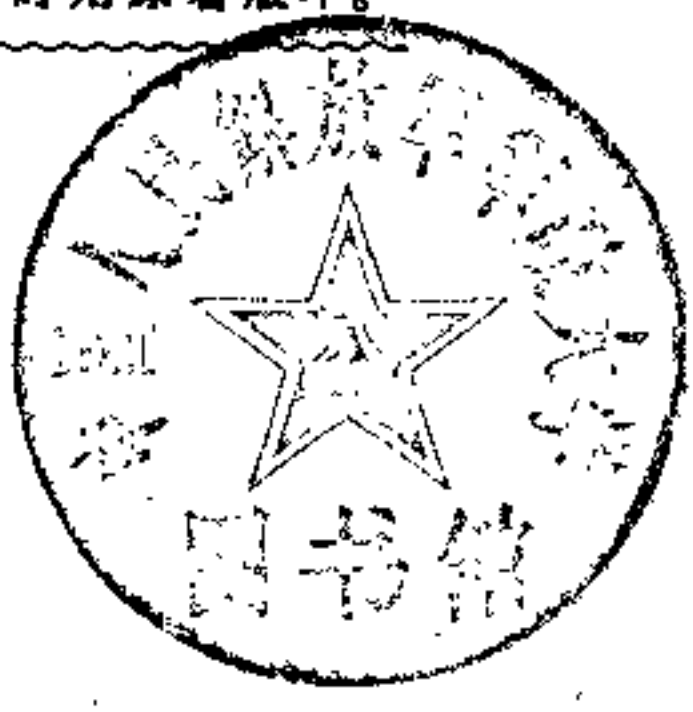
第一卷

上册

〔厄〕奥·埃·雷耶斯著

钟豫译

本书是供内部参考用的，写文章引用时务请核对原文，并在注明出处时用原著版本。



商务印书馆

1973年·北京

China

2 035 3648 7

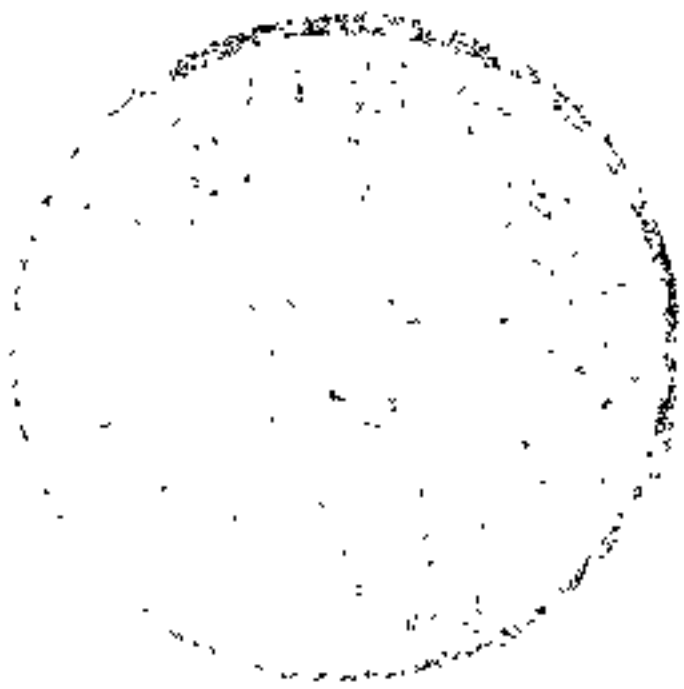
厄瓜多尔简明通史

第一卷

下　册

〔厄〕奥·埃·雷耶斯著

钟　豫译



商　务　印　书　馆

1973年·北京

Oscar Efren Reyes

Breve Historia General del Ecuador

(Tomo I)

Talleres Gráficos del Instituto

Nacional Mejía,

Ruito Ecuador

内 部 读 物

厄瓜多尔简明通史

第 一 卷

（上、下册）

〔厄〕奥·埃·雷耶斯著

钟 豫译

商 务 印 书 馆 出 版

（北京人民路 36 号）

新华书店北京发行所发行

北京第二新华印刷厂印装

850×1168 毫米 1/32 16 印张 6 插页 220 千字

1973 年 8 月第 1 版 1973 年 8 月北京第 1 次印刷

统一书号：11017·304 定价：1.60 元

China

出 版 说 明

«厄瓜多尔简明通史»(第一卷)，从古代写到1812年厄瓜多尔实现独立以前，没有包括现代史部分。

本书作者基本上站在民族主义的立场，揭露和谴责西班牙征服者和殖民者，同情被压迫的印第安人、黑人和混血种人，赞扬十九世纪初叶当地人民反对西班牙殖民主义、争取民族独立的运动。本书对厄瓜多尔民族的形成，原始土著人的社会结构，殖民者对奴隶们的残酷压迫和剥削，以及十九世纪初期的争取解放运动等，提供了不少历史资料。因此，此书对于了解和研究厄瓜多尔的历史有一定的参考价值。

由于作者是用资产阶级的唯心史观来研究历史的，所以书中有许多错误的论述。例如，作者谴责了西班牙殖民主义者的极端贪婪、残暴和荒淫无耻，但有时又把某些满手沾染着印第安人鲜血

China需要全本请访问 www.ertongbook.com

的征服者说成是“伟大人物”、“勇敢战士”、“富有组织才能和创造精神”；又说西班牙“政府在法律上不轻视印第安人”，“只把他们看作比较年轻的种族”，“在他们中间进行启蒙工作”，“向他们传播文明”，等等。类似的例子很多，希读者加以鉴别。

本书是根据1950年西班牙文本（第一卷）第四版译出的。

1973年6月

目　录

初版序言 ……3
四版序言 ……6
基多市政府“托巴尔”奖金评定委员会对 1938 年
出版的厄瓜多尔书籍的意见 ……12
第一部分　史前时期 ……15
古代——厄瓜多尔土著部族的形成——基多
王国——印加人
第二部分　西班牙征服时期 ……101
美洲的发现——印加帝国的发现和征服——
厄瓜多尔的发现和征服
第三部分　殖民地时期 ……201
开发殖民地的基础——政治和行政组织——
新的经济基础——阶级和社会阶层——殖民地时
期的不利因素——厄瓜多尔殖民时期概况
第四部分　争取独立的斗争 ……399
基多高等法院辖区中最初的自由民主思想
——1809 年 8 月 10 日革命——1812 年的各个党
派和各种立宪思想

China

初 版 序 言

现代史学认为，对过去生活的叙述，只有分为两个基本阶段才能完成：

（一）博学而耐心的细节研究者提供基本材料；

（二）综合这些材料，编写历史。

据保尔·拉孔贝的意见，只有这样做才称得上“历史科学”。

在这部厄瓜多尔简史中，我们试图做点第二阶段的工作：利用科学研究的成果和经过鉴定的材料，包括近三十年来批判地修正了的材料，对现代精神和现代人所要求的基本事实；也就是说，对那些不久以前还是很次要的参考资料而现在已被认为是基本的事实，作一个概要的叙述。

在历史学的领域里，有定论的东西是很少见的。有时证明材料的来源扩大了，或被新的资料代替了；有时对问题的解释必须加以修正。

China需要全本请访问 www.ertongbook.com

博学的阿根廷历史教授里卡多·莱维内说得很对："我认为，从科学的角度来说，调查研究工作证明，必须持这样正确的看法：历史书很快就会变得陈旧的。甚至对于那些历史上有发达的文化、有自己的'既成历史'的民族，这句话也是适用的，那里的基本事实也不断地受到批判和新的调查成果的检验"。

厄瓜多尔也不可能是例外。关于这个国家的历史，已经进行了大量的科学鉴定工作，当前迫切需要把它写进通俗易懂的出版物中去。

我们就是本着这样的信念编写了这部综合性著作的，我们希望用这部著作向广大读者和美洲青年提供一个尽可能有材料作根据的、符合事实的和没有任何忌讳的厄瓜多尔历史的全貌。

此外，无论在教授的讲座上或在这部书中，我们都力求贯彻我们在开始进行这项小小的编史工作时所持的主张：采取绝对诚实的态度，为了真实性而毫不畏惧地抛弃那些迷信的东西，不管它们已被传播得多么广；把一切我们认为是反科学的、纯感情的或幼稚可笑的东西都搁置一边。

总之，我们力图遵循巴黎大学著名历史教授

阿尔贝·马迪厄给讲授或编写各民族历史的人指出的道路：

不要肯定任何没有确凿证据的东西。不要把未被可靠证据所证实的东西当作真情实事。在判断过去的人和物时，只能按照当时通用的思想方法和判断方法。绝对拒绝历史学家（包括最有名望的历史学家）散布的带倾向性的或错误的解释。总之，只为真理服务，而且要把真理完全讲出来。

这就是我要在序言中讲的一切。

奥斯卡·埃弗伦·雷耶斯

1938 年 7 月 5 日于基多

China

四 版 序 言

1948年初，我们决定把我们分册出版过的厄瓜多尔历史教科书合成一卷，扩大和充实一些参考资料，然后增加一个新的部分——厄瓜多尔国际关系史，它在当代的现实生活和事变中已经显得很突出了。

同时，我们认为必须使这些教科书适合当前的需要，但始终要采取严格客观的态度。

这样，我们力图使这本书同我们原来的几种不同版本的分册比较起来，对于所有关心厄瓜多尔的过去和现在的人更有用处，更便于参考。

何塞·米格尔·加西亚·莫雷诺博士对这个计划很热心。他是一个很好的公共教育部长，又是一个很好的教授和厄瓜多尔最优秀的爱国者。为了给祖国和美洲青年提供一部尽可能完整的、通俗易懂的厄瓜多尔历史教科书——一部大于概述、小于丛书的教科书，他毫不犹豫地赞助这部著

China

作并使它全部出版。

这就是本书的第三版。这位部长认为，出版这样一部著作是符合全国公民和中学以上院校师生所反复表示的爱国要求和实际需要的。

确实，这部«厄瓜多尔简明通史»在 1949 年年中出版发行时，就在国内外知识界、科学界、教师和学生中引起了不寻常的兴趣和评价。

* * *

«厄瓜多尔简明通史»第四版更加合乎现代的潮流，根据历史教学的经验和新精神的要求，它得到了扩大和充实。在出版时，我们必须重申那些鼓舞我们在 1938 年第一次出版这部书的目的：为祖国和美洲服务，使祖国和美洲青年对了解我国人民从太古时代到当代生活有一个严谨而又简明的指南；要做到准确地、不离题地综合基本事实，又不致消耗读者过多的时间和精力；要包含尽可能充分的和最好的证明材料，又不致为了任何细节而丧失不可缺少的科学的严肃性。

我们认为，编写一部简明通史最难的地方，不但在于把材料去伪存真，加以汇集，而且主要还在于明智地、细致地选择带有相应代表性的材料。在

China

这样一部著作中，不可能把关于某一个情节的所有资料，或者把人们所知道或推想的关于某一个人物的情况都详尽无遗地包括进去。

有时候，在民族或个人的生活中确实发生了滔滔激流般的事件，其中有一些成为历史发展的特定标志，或者意味着它们永远决定命运的兴衰。另一些（它们又是最大量的）并不决定成意味什么，而只不过是总的历史发展的特有的延伸或意外事件，但却被专题论文作家、报刊写稿人、传记作者、颂词作者、论战家、公众毁誉者、“沙文主义者”以及大人物的亲属或继承人、甚至所谓的大人物等等，加以系统地大大夸大或低估了。

那么，在这样丰富的材料中，究竟应该选择什么，以便用现代的精神唤起人们的兴趣呢？

就我国历史来说，我们认为在这方面需要做大量的工作。

改革家、官吏和理论教育家不断制定出庞大的、不着边际的历史教学大纲，堆砌了细节材料，纠缠于种种事变和人物。

所以，他们力图使任何东西都成为历史材料，患了可悲的历史热。而这种历史热以及与之伴随

的任意解释的倾向，导致大量原始资料的堆积、连篇的废话、很多离题的东西……浪费了大量纸张。

特别是，在搞了这样多的东西之后，就没有时间和精力去了解共和国一个世纪多以来的经历、它的立宪民主生活、它的挫折和进步了……。

也没有时间和精力去研究祖国的国际关系了，而祖国并不是与世界隔绝的，并不是同美洲其他国家的人民以及人类的爱憎、感情、兴趣和思想毫无联系的……。

* * *

这部书正是希望不犯这样的错误。

它是在这样的基础上编写的，即：确信人类生存的历史还很短，现代的人还得学习很多其他东西，当代的厄瓜多尔人固然有义务了解过去的一切，但是并没有也不能放弃对现实、对当代好的和坏的经验和影响作出实质性解释的任务……。

因此，作者认为这部著作的出版是适合时宜的，是一件爱国的工作。

在以前几版发行时，受到了厄瓜多尔和美洲一些有名人物的赞赏，这就很好地证实了我们这种看法。

China

很多赞赏声使人不能也不应忘记，其中有：贡萨洛·萨敦比德、伊萨克·巴雷拉、奥古斯托·阿里亚斯和法尔科尼·比利亚戈梅斯的赞扬，以及阿尔弗雷多·巴克里索·莫雷诺、卡洛斯·阿罗约·德尔里奥、吉列尔莫·布斯塔曼特、弗朗西斯科·瓜德拉斯和其他一些厄瓜多尔有名人士的鼓励。在外国有里卡多·莱维内、古斯塔沃·阿道弗·奥特罗、安东尼奥·哈恩·莫伦特、费尔南多·德洛斯里奥斯·乌鲁蒂等的卓越意见，智利学院和阿根廷学院的宝贵意见……。还有厄瓜多尔最著名的历史学家、教授和学者的意见，他们在第一流报刊上发表的评论，这本身就是一种真正的贡献。

尊敬的玻利维亚著名历史学家和外交家古斯塔沃·阿道弗·奥特罗先生把这部书提到象H·G·威尔斯的《世界史纲》和安德烈·毛罗的《法兰西史》这样巨著的水平（据我的理解，他不是从广度和方法来说的）来加以评价……。

如果是这样的话，那么，这个胜利与其说是作者的，还不如说是国家的，因为人们已经能够以高尚的兴趣来探索国家的生活，写出一部文学著作。

China

对于所有厄瓜多尔、美洲和西班牙给了我们很大鼓励的人，我都很感激。

奥斯卡·埃弗伦·雷耶斯

1950 年 6 月于基多

China需要全本请访问 www.ertongbook.com